

*The*  
MODERN  
LANGUAGE  
JOURNAL

*Published by*  
THE NATIONAL FEDERATION OF MODERN  
LANGUAGE TEACHERS ASSOCIATIONS

INDEX  
TO  
VOLUME XLIX

JANUARY, 1965 TO DECEMBER, 1965

# The Modern Language Journal

STAFF, 1965

## EDITORIAL ADVISORY BOARD

(Former Managing Editors)

- BAYARD QUINCY MORGAN, Stanford University, California (1926-30). JULIO DEL TORO, University of Michigan, Ann Arbor, Michigan (1948-54).  
CHARLES H. HOLZWARTH, University of Texas, Austin, Texas (1930-34). CAMILLO P. MERLINO, Boston University, Boston, Massachusetts (1954-58).  
EDWIN H. ZEYDEL, University of Cincinnati, Cincinnati, Ohio (1938-43). J. ALAN PFEFFER, University of Pittsburgh, Pittsburgh 13, Pennsylvania (1958-62).

## MANAGING EDITOR

ROBERT F. ROEMING, University of Wisconsin-Milwaukee, Milwaukee, Wisconsin

## ASSISTANT TO THE MANAGING EDITOR

ROBERT R. LA DU, Marquette University, Milwaukee, Wisconsin

## ASSISTANT MANAGING EDITORS

(Review and Department Editors)

- COMPARATIVE LITERATURE—Melvin J. Friedman, University of Maryland, College Park, Maryland  
FRENCH—Edward Harvey, Kenyon College, Gambier, Ohio.  
GERMAN—Paul Krauss, Ohio University, Athens, Ohio.  
HEBREW—Abraham I. Katsh, New York University, New York, New York  
ITALIAN—Remigio U. Pane, Rutgers University, New Brunswick, New Jersey  
LANGUAGE LEARNING—Sol Saporta, University of Washington, Seattle, Washington  
LINGUISTICS—Mario Pei, Columbia University, New York, New York  
NOTES AND NEWS—Robert O. deVette, Wheaton College, Wheaton, Illinois  
PORTUGUESE—Oscar Fernández, New York University, New York, New York  
SLAVIC—Henry N. Nebel, Northwestern University, Evanston, Illinois  
SPANISH AND SPANISH AMERICAN—William A. McKnight, University of North Carolina, Chapel Hill, North Carolina

## BUSINESS MANAGER

WALLACE G. KLEIN, 13149 Cannes Drive, St. Louis, Missouri 63141  
(Senior High School, University City, Missouri)

NOTE—The printed order of articles does not imply relative merit. Opinions expressed are not necessarily those of the editorial staff.

All contributions should conform to the directions contained in *The MLA Style Sheet*. A manuscript must be an original typewritten draft, double-spaced throughout, including all notes and references, with a left margin of at least one and one-half inches. All footnotes and references are to be placed at the end of the manuscript. Mimeographed or other duplicated forms of material will not be accepted. Unacceptable manuscripts will be returned only if accompanied by a self-addressed and stamped envelope.

---

An index for the periodical year is published annually. From its inception in 1929, *The Educational Index* covers the subject-matter of *The Modern Language Journal*.

# Index to Volume XLIX-1965

## AUTHORS AND ARTICLES

ANDERSSON, THEODORE, <i>A New Focus on the Bilingual Child</i> .....	156	HARMON, JOHN T., <i>The Modern Language Association, Programs and Services</i> .....	363
BABBIDGE, HOMER D., JR., <i>Thoughts for the Future</i>	15	HARRIS, CHARLOTTE, AND NAIDA DOSTAL, <i>The Role of Visuals in TV FLES</i> .....	210
BELASCO, SIMON, <i>Nucleation and the Audio-lingual Approach</i> .....	482	HAWLEY, D. C., <i>In Search of a Synthesis</i> .....	19
BOTTIGLIA, WILLIAM F., <i>Humanities in French at M.I.T.</i> .....	354	HAYES, ALFRED S., <i>New Directions in Foreign Language Teaching</i> .....	281
CARDEW, ROBERT H., <i>Problems of the Survey Course</i>	79	HEDLUND, DALVA E. (See NEIDT).....	471
CARROLL, JOHN B., <i>The Contributions of Psychological Theory and Educational Research to the Teaching of Foreign Languages</i> .....	273	HOCKING, ELTON, <i>Uppsala International Conference</i> ..	527
CHRISTIAN, CHESTER C., JR., <i>The Acculturation of the Bilingual Child</i> .....	160	JOYAUX, GEORGES J., <i>Foreign Languages and the Humanities</i> .....	102
COLE, ROGER L., <i>Foreign Language in the Residence Hall</i> .....	362	KANGAS, RONALD D., <i>Factors Relating to Success in 7th Grade Foreign Language Study</i> .....	97
CORMIER, RAYMOND J., <i>For Audio-Lingual Classes: The Coda</i> .....	360	KATSH, ABRAHAM I., <i>Experiment in International Education</i> .....	240
DEL BARRIO, MARGARET MOYE, <i>Emergence of a Spanish Television Course for FLES</i> .....	212	KELLY, VINCENT P., <i>The Current Situation in the Teaching of Spanish in Indiana Public High Schools</i> .....	421
DELUCA, A. MICHAEL, <i>The National Committee for the Promotion of Italian in Higher Education: A Progress Report</i> .....	526	LA DU, ROBERT R., <i>American Doctoral Degrees Granted in the Field of Modern Languages in 1964-1965</i> .....	492
DEVETTE, ROBERT O., <i>Notes and News</i> .....	372, 442	LEUTENEGGER, RALPH R., THEODORE H. MUELLER, AND IRVING R. WERSHOW, <i>Auditory Factors in Foreign Language Acquisition</i> .....	22
DONOGHUE, MILDRED R., <i>Some State Codes of FLES</i>	358	LEVENSON, STANLEY, <i>Preparing for FLES—The Study Group Approach</i> .....	94
DOSTAL, NAIDA (See HARRIS; see SHMARAK)		LOCKE, WILLIAM N., <i>The Future of Language Laboratories</i> .....	294
ELLISON, FRED P., <i>The Portuguese Language Development Group</i> .....	433	LORGE, SARAH, <i>Comments on "Language Laboratory Research: A Critique"</i> .....	369
FISHMAN, JOSHUA A., <i>The Status and Prospects of Bilingualism in the United States</i> .....	143	MATHIEU, G., <i>The Case for Tapes Without Pauses</i> ...	40
——— <i>Bilingualism, Intelligence and Language Learning</i> .....	227	MCCARTHUR, JOHN, <i>Measurement, Interpretation and Evaluation—TV FLES: Item analysis in Test Instruments</i> .....	217
FRINK, ORRIN, <i>On Designing an Undergraduate Russian Program</i> .....	32	McKINNEY, JAMES E., <i>The New Key in a Large School System</i> .....	434
FURNISS, W. TODD, <i>Exploiting Hawaii's Foreign Language Resources</i> .....	475	MILDENBERGER, ANDREA MCHENRY, <i>The NDEA as Amended by the 88th Congress</i> .....	305
GAARDER, A. BRUCE, <i>Teaching the Bilingual Child: Research, Development, and Policy</i> .....	165	MILDENBERGER, KENNETH W., <i>The Consequences of Prudent Affluence</i> .....	349
GEEN, RENÉE, <i>Valéry's Criticisms of Rousseau</i> .....	429	MUELLER, THEODORE H. (See LEUTENEGGER)	
GOTTSCALK, GÜNTHER H., <i>Closed-Circuit Television in Second Semester College German</i> .....	86	MULLER, DANIEL, <i>The Effect Upon Pronunciation and Intonation of Early Exposure to the Written Word</i> ..	411
GREEN, JERALD R., <i>Language Laboratory Research: A Critique</i> .....	367	NAJEM, ROBERT, <i>The Wausau Story in Educational Television</i> .....	313
GREW, JAMES H., <i>A la recherche d'une profession unie</i> .....	479	NEBEL, HENRY M., JR., <i>The NDEA Russian Language Institute at Northwestern University, 1961-1964, A Summation</i> .....	243
GRITTNER, FRANK M., <i>The Influence of the State Foreign Language Supervisor Upon Foreign Language Instruction in America</i> .....	91	NEIDT, CHARLES O. AND DALVA E. HEDLUND, <i>Student Reaction to High School Language Laboratory Activities</i> .....	471
HADLICH, ROGER L., <i>Lexical Contrastive Analysis</i> ...	426	PAQUETTE, F. ANDRÉ, <i>Undergraduate MFL Teacher-Training Programs in Schools and Colleges of</i>	
HAKES, DAVID T., <i>Psychological Aspects of Bilingualism</i> .....	220		
HANSEN, LORRAINE SUNDAL, <i>The Teaching of English as a Foreign Language Under Norwegian Educational Reform</i> .....	36		

<i>Education: A Survey</i> .....	414	SÁNCHEZ, JOSÉ, <i>Audio-Visual Materials</i> .....	176, 437
PERKINS, JOHN A., <i>A Way to Excellence in Learning for Every College</i> .....	407	SHMARAK, ARTHUR AND NAIDA DOSTAL, <i>TNT in TV FLES</i> .....	207
POLITZER, ROBERT L., <i>The Macro and Micro Structure of the Foreign Language Curriculum</i> .....	99	WAAS, GLENN, <i>Notes and News</i> .....	44, 106, 181, 251
PORTER, SALLY FINCH, <i>Also Noted</i> ... 73, 136, 203, 270, 345		WALSH, DONALD D., <i>Too Little and Too Late</i> .....	82
ROEMING, ROBERT F., <i>Issues We Must Face—An Editorial</i> .....	307	WERSHOW, IRVING R. (See LEUTENEGGER)	
ROJAS, PAULINE M., <i>Instructional Materials and Aids to Facilitate Teaching the Bilingual Child</i> .....	237	WICKENS, G. M., <i>Islamic Studies at the University of Toronto</i> .....	312
		ZELDNER, MAX, <i>In Defense of Yiddish</i> .....	370

## ARTICLES AND AUTHORS

Also Noted, <i>Porter</i> .....	73, 136, 203, 270, 345, 401	<i>lasco</i> .....	482
A la recherche d'une profession unie, <i>Grew</i> .....	479	Official Minutes, <i>Central States Modern Language Teachers' Association</i> .....	521
American Doctoral Degrees Granted in the Field of Modern Languages in 1964-1965, <i>La Du</i> .....	492	Official Minutes, <i>The National Federation of Modern Language Teachers Association</i> .....	249
A New Focus on the Bilingual Child, <i>Andersson</i> ....	156	On Designing an Undergraduate Russian Program, <i>Frink</i> .....	32
Audio-Visual Materials, <i>Sánchez</i> .....	176, 437	Preparing for FLES—The Study Group Approach, <i>Levenson</i> .....	94
Auditory Factors in Foreign Language Acquisition, <i>Leutenegger, Mueller, and Wershow</i> .....	22	Problems of the Survey Course, <i>Cardew</i> .....	79
A Way to Excellence in Learning for Every College, <i>Perkins</i> .....	407	Psychological Aspects of Bilingualism, <i>Hakes</i> .....	220
Bilingualism and the Bilingual Child—A Symposium. — (Continued).....	143 220	Some State Codes of FLES, <i>Donoghue</i> .....	358
Bilingualism, Intelligence and Language Learning, <i>Fishman</i> .....	227	State and Regional Foreign Language Bulletins and Newsletters and their Editors (item in <i>Notes and News</i> ).....	109
Books Received.....	139, 204, 403, 467	Student Reaction to High School Language Laboratory Activities, <i>Neidt and Hedlund</i> .....	471
Closed-Circuit Television in Second Semester College German, <i>Gottschalk</i> .....	86	Teaching the Bilingual Child: Research, Development, and Policy, <i>Gaarder</i> .....	165
Comments on "Language Laboratory Research: A Critique," <i>Lorge</i> .....	369	The Acculturation of the Bilingual Child, <i>Christian</i> .....	160
Contributors.....	76, 139, 175, 219, 315, 404, 436	The Case for Tapes Without Pauses, <i>Mathieu</i> .....	40
Emergence of a Spanish Television Course for FLES, <i>del Barrio</i> .....	212	The Consequences of Prudent Affluence, <i>Mildenberger</i> .....	349
Experiment in International Education, <i>Katsh</i> .....	240	The Contributions of Psychological Theory and Educational Research to the Teaching of Foreign Languages, <i>Carroll</i> .....	273
Exploiting Hawaii's Foreign Language Resources, <i>Furniss</i> .....	475	The Current Situation in the Teaching of Spanish in Indiana Public High Schools, <i>Kelly</i> .....	421
Factors Relating to Success in 7th Grade Foreign Language Study, <i>Kangas</i> .....	97	The Effect Upon Pronunciation and Intonation of Early Exposure to the Written Word, <i>Muller</i> .....	411
For Audio-Lingual Classes: The Coda, <i>Cormier</i> .....	360	The Future of Language Laboratories, <i>Locke</i> .....	294
Foreign Language in the Residence Hall, <i>Cole</i> .....	362	The Influence of the State Foreign Language Supervisor Upon Foreign Language Instruction in America, <i>Gritlner</i> .....	91
Foreign Languages and the Humanities, <i>Joyaux</i> ....	102	The Macro and Micro Structure of the Foreign Language Curriculum, <i>Politzer</i> .....	99
Humanities in French at M.I.T., <i>Bottiglia</i> .....	354	The Modern Language Association, Programs and Services, <i>Harmon</i> .....	363
In Defense of Yiddish, <i>Zeldner</i> .....	370	<i>The National Committee for the Promotion of Italian in Higher Education: A Progress Report</i> , <i>DeLuca</i> ....	526
In Search of a Synthesis, <i>Hawley</i> .....	19	The NDEA as Amended by the 88th Congress, <i>Mildenberger</i> .....	305
Instructional Materials and Aids to Facilitate Teaching the Bilingual Child, <i>Rojas</i> .....	237	The NDEA Russian Language Institute at Northwestern University, 1961-1964, A Summation, <i>Nebel</i> .....	243
Islamic Studies at the University of Toronto, <i>Wickens</i> .....	312	The New Key in a Large School System, <i>McKinney</i> .....	434
Issues We Must Face—An Editorial, <i>Roeming</i> .....	307		
Language Laboratory Research: A Critique, <i>Green</i> ..	367		
Lexical Contrastive Analysis, <i>Hadlich</i> .....	426		
Measurement, Interpretation and Evaluation—TV FLES: Item Analysis in Test Instruments, <i>McArthur</i> .....	217		
New Directions in Foreign Language Teaching, <i>Hayes</i> .....	281		
Notes and News, <i>deVette</i> .....	J. 372, 442		
Notes and News, <i>Waas</i> .....	44, 106, 181, 251, 316		
Nucleation and the Audio-lingual Approach, <i>Be-</i>			

The Portuguese Language Development Group, Ellison.....	433	Thoughts for the Future, Babbidge.....	15
The Role of Visuals in TV FLES, Harris and Dostal.....	210	TNT in TV FLES, Shmarak and Dostal.....	207
The Status and Prospects of Bilingualism in the United States, Fishman.....	143	Too Little and Too Late, Walsh.....	82
The Teaching of English as a Foreign Language Under Norwegian Educational Reform, Hansen.....	36	TV FLES Matures in the Detroit Public Schools—A Symposium on Television Teaching.....	207
The Wausau Story in Educational Television, Najem.....	313	Undergraduate MFL Teacher-Training Programs in Schools and Colleges of Education: A Survey, Paquette.....	414
		Uppsala International Conference, Hocking.....	527
		Valéry's Criticisms of Rousseau, Geen.....	429

# REVIEWERS AND REVIEWS

ABRAHAM, CLAUDE K., <i>Vital d'Audiguier and the early seventeenth-century French novel</i> (Vogler).....	388	CANNON, CALVIN, <i>The Lone Heretic: A Biography of Miguel de Unamuno y Jugo</i> (Rudd).....	130
ABRAHAM, RICHARD D., <i>A Programmed Introduction to Linguistics (Phonetics and Phonemics)</i> (Buchanan).....	133	CARLTON, CHARLES M., <i>French Course for Technologists and Scientists</i> (Sheldon and Standing).....	57
ADAMS, NICHOLSON B., <i>La Sombra</i> (Pérez Galdós).....	197	CARTER, BOYD G., <i>José Rubén Romero: Cuentos y Poemas inéditos con estudio y bibliografía selecta</i> (Cord).....	72
ALDRIDGE, ALFRED OWEN, <i>Le Dilemme du Roman au XVIII<sup>e</sup> Siècle</i> (May).....	56	CHAMPIGNY, ROBERT, <i>Un Nouveau Roman? Recherches et tradition</i> (Matthews).....	199
—, <i>A Syllabus of Comparative Literature</i> (Cambon, Fergusson, Frank, Raymo, Sobolevitch and McCormick).....	336	CHAYES, IRENE H., <i>William Blake, Poet and Painter: An Introduction to the Illuminated Verse</i> (Hagstrum).....	261
—, <i>Papers of Benjamin Franklin, Vol. VIII</i> (Labaree).....	518	CLOSS, ELIZABETH, <i>Invitation to Linguistics: A Basic Introduction to the Science of Language</i> (Pei).....	464
ALLEN, RICHARD F., <i>Modern Spanish Poems</i> (Cannon).....	511	CONDOYANNIS, GEORGE E., <i>Langenscheidt's New Muret-Sanders Encyclopedic Dictionary, Part I. English-German, Second Volume: N-Z</i> (Springer)...	187
ARNDT, KARL J. R., <i>The Frankfurter Gelehrte Anzeigen, 1772-1790</i> (Roertgen).....	336	—, <i>Scientific and Technical German Reader</i> (Hirschhorn).....	269
BANDY, W. T., <i>Sainte-Beuve to Baudelaire. A Poetic Legacy</i> (Barlow).....	340	CORRÉ, ALAN D., <i>An Elementary Manual of Contemporary Literary Arabic</i> (Hanna).....	58
—, <i>From Symbolism to Baudelaire</i> (Bertocci).....	449	CRISAFULLI, ALESSANDRO S., <i>Contemporary French Literature: A Critical Anthology</i> (Peyre).....	339
BARRICK, MAC E., <i>Towards a Critical Edition of the Celestina</i> (Hetiott).....	387	CROW, JOHN A., <i>The Labyrinth of Solitude: Life and Thought in Mexico</i> (Paz).....	70
BATES, MARGARET, <i>Gabriela Mistral: The Poet and Her Work</i> (Arce de Vázquez).....	400	DAUSTER, FRANK, <i>Breve panorama de la literatura española</i> (Adams and Keller).....	266
BATES, SCOTT, <i>Corbière-Laforgue-Apollinaire ou Le Rire en Pleurs</i> (Newman-Gordon).....	132	DAVIS, ROBERT MURRAY, <i>A Little Learning: An Autobiography: The Early Years</i> (Waugh).....	458
BERNSTEIN, HARRY, <i>An Introduction to Brazil</i> (Wagley).....	55	DECOSTER, CYRUS C., <i>Carlota</i> (Mihura).....	58
—, <i>A History of Ideas in Brazil: The Development of Philosophy in Brazil and the Evolution of National History</i> (Cruz Costa).....	386	DE GOROG, RALPH, <i>The English Verb: Form and Meanings</i> (Joos).....	328
BERTIN, GERALD A., <i>Un Grand Honnête Homme</i> (Romains).....	333	DELATTRE, GENEVIÈVE, <i>Guide to Balsac's Paris</i> (Raser).....	260
—, <i>Brief Oral French Review</i> (Botlke).....	392	DUFFEY, FRANK M., <i>Mexico Before Cortez: Art, History, Legend</i> (Bernal).....	396
—, <i>Basic French Reader</i> (Harris and Léveque).....	392	—, <i>The Sculpture of Ancient Mexico</i> (Westheim).....	396
BLOCK, HASKELL M., <i>Frans Kafka: Parable and Paradox</i> (Poltitzer).....	322	DUNNINGTON, G. WALDO, <i>Gustav Adolfs Page und acht Gedichte</i> (Meyer).....	187
BORNESTEIN, WALTER, <i>El pensamiento de Pío Baroja. Ideas Centrales</i> (Iglesias).....	70	EASUM, CHESTER V., <i>The Goosestep is Verboten: The German Army Today</i> (Waldman).....	466
BOSWELL, RICHARD E., <i>Modern French</i> (Desberg and Kenan).....	131	EASUM, CHESTER V., <i>The Goosestep is Verboten: The German Army Today</i> (Waldman).....	466
—, <i>A Drillbook of French Pronunciation</i> (Valdman, Salazar, and Charbonneau).....	198	EDBERG, GEORGE J., <i>Por Tierras de Sol y de Español. Libro de lectura, conversación y composición</i> (Rodriguez-Alcalá and Wilson).....	129
BUCK, GEORGE C., <i>Aus Nah und Fern</i> (Foltin).....	332		
BUSH, WILLIAM, <i>Dialogues des Carmélites</i> (Bernanos).....	512		



- , *La Cruz Verde: Vida y Leyendas de México* (Supervia)..... 451
- ESHELMAN, THOMAS, *Major Dobbs und andere Erzählungen* (Jünger)..... 513
- FEDERMAN, RAYMOND, *The Journals of Jean Cocteau* (Fowle)..... 197
- FERNÁNDEZ, OSCAR, *30 Años de Literatura* (Amado)..... 257
- , *Home is the Sailor. The Whole Truth Concerning the Redoubtful Adventures of Captain Vasco Moscoso de Arago, Master Mariner* (Amado)..... 257
- FERRARI, LENA M., *Wit and Wisdom of the Italian Renaissance* (Speroni)..... 195
- , *The Prince* (Machiavelli)..... 390
- FIGURITO, JOSEPH, *Outlook on Life of Various Italian Writers* (Capocelli)..... 129
- FLEISCHMANN, WOLFGANG BERNARD, *The Poems and Translations of Thomas Stanley* (Crump)..... 333
- , *Confrontations: Studies in the Intellectual and Literary Relations between Germany, England, and the United States during the Nineteenth Century* (Wellek)..... 398
- , *Aspects of the Eighteenth Century* (Wasserman)..... 503
- FLEMING, RUDD, *Perspectives by Incongruity and Terms for Order* (Burke)..... 396
- FODOR, JERRY A., *Language and Thought* (Carroll)..... 384
- FOLTIN, LORE B., *Anthology of German Expressionist Drama: A Prelude to the Absurd* (Sokol)..... 128
- FRANÇON, MARCEL, *Le Chevalier de la Charrette (Lancelot)* (Troyes)..... 260
- , *Montaigne* (Müller)..... 517
- FRIEDMAN, LIONEL J., *The Roman de Renart dans la littérature Française et dans les littératures étrangères au moyen âge* (Flinn)..... 329
- FRIEDMAN, MELVIN J., *Beginning Again: An Autobiography of the Years 1911 to 1918* (Woolf)..... 391
- FUGATE, JOE, *Wir reisen nach Deutschland* (Marcus)..... 192
- , *Deutsch: Lesen und Denken* (Rehder, Thomas and Twaddell)..... 343
- GENSCHMER, FRED, *Simplicius Simplicissimus* (Grimmelshausen)..... 511
- GOCHBERG, DONALD S., *Jerusalem and Albion: The Hebraic Factor in Seventeenth-Century Literature* (Fisch)..... 516
- GOMES DE MATOS, F., *The Use of English* (Quirk)..... 59
- GOODHAND, ROBERT, *Prose and Poetry of Modern France* (Guthrie and Diller)..... 390
- GREW, JAMES H., *Larousse des débutants* (de Toro)..... 60
- , *Conversations françaises* (Fanning)..... 127
- , *Au service du roi and Au service de la reine* (Dumas)..... 189
- , *Au ser à cheval* (Beaumont)..... 189
- , *Pour lire, pour rire* (Bard)..... 337
- , *Voici la France!* (Pryce)..... 344
- GRUBBS, HENRY A., *Etude de la prose de Paul Valéry dans "La Soirée avec Monsieur Teste"* (Lecuyer)..... 264
- GUERRA MANUEL H., *El español al día* (Turk and Allen)..... 268
- GUMMERE, JOHN F., *Index Verborum in Ciceronis Rhetorica* (Abbott, Oldfather and Canter)..... 518
- HALL, ROBERT A., JR., *Essays presented to honor Alexander Herman Schutz: French and Provençal Lexicography* (Holmes and Scholberg)..... 513
- HAMMER, TEKLA, *Des Teufels General* (Zuckmayer)..... 201
- HANNA, SAMI A., *A Reader in Modern Literary Arabic* (Ziadeh)..... 200
- HANZELI, VICTOR E., *Advances in the Teaching of Modern Languages*, Vol. 1, (Libbush)..... 327
- , *Foreign Language Teaching* (Childers)..... 463
- HARTWIG, HELLMUT A., *Eine Auswahl* (Tucholsky)..... 454
- HAVENS, GEORGE R., *Zadig; L'Ingénu* (Voltaire)..... 341
- HEILMAN, WALTER R., JR., *Representative Spanish Authors* (Pattison)..... 127
- HOEKSEMA, ROBERT J., AND DANIEL P. TESTA, *A Structural Course in Spanish: Student Workbook and Teacher's Manual* (Wolfe, Hadlich, and Inman)..... 125
- HOUPPERT, JOSEPH W., *Comic Theory in the Sixteenth Century* (Herrick)..... 457
- IGLESIAS, CARMEN, *El ensayo español del siglo veinte* (Bleznick)..... 510
- IMMERWAHR, RAYMOND, *Erzählungen aus der deutschen Romantik* (Zerner)..... 327
- IODICE, DON R., *Language Laboratory and Language Learning* (Hocking)..... 330
- ITTNER, ROBERT T., *Novellen aus Wien* (Lawson)..... 60
- JAHIEL, EDWIN, *Cinq Comédies* (Du Moyen Age à Nos Jours) (Turgeon)..... 386
- JONAS, KLAUS W. Hermann Hesse. *Eine Bibliographie der Werke über Hermann Hesse* (Bareiss)..... 124
- , *Rainer Maria Rilke: The Years in Switzerland. A Contribution to the Biography of Rilke's Later Life* (Salis)..... 340
- JOYAUX, GEORGES J., *Récits de nos jours* (Carlut and Marks)..... 188
- KATSH, ABRAHAM I., *Anthology of Islamic Literature from the Rise of Islam to the Modern Times* (Kritzeck)..... 400
- KEATING, L. CLARK, *Ces gens qui passent* (Langelier)..... 195
- , *Vingt et un contes* (Irvin and King)..... 400
- KIRCH, MAX S., AND DAYMOND TURNER, *Mi libro de español* (Brady)..... 116
- , *Adelante* (Brady)..... 116
- , *Español moderno I and Teacher's Guide and Answer Key: Español moderno I* (Brady and Oberhelman)..... 116
- KLOTSCHKE, J. MARTIN, *Higher Education in Twentieth-Century America* (DeVane)..... 383
- KOCH, PHILIP, *Le Théâtre de Luigi Pirandello dans le mouvement dramatique contemporain: Essai* (Weiss)..... 394
- KOENIG, KARL F., *Active German: An Elementary Grammar* (Lehmann, rehder, Schulz-Behrend)..... 60
- LAFRANCE, MARSTON, *Stephen Crane: Uncollected Writings* (Fryckstedt)..... 123
- , *The Complete Short Stories and Sketches of*

Stephen Crane (Gullason).....	123	OBRECHT, DEAN H., <i>Spanish and English Dictionary</i> (Williams).....	64
LAWSON, LEWIS A., <i>The Grotesque in Art and Literature</i> (Kaysen).....	122	PALMER, MELVIN DELMAR, <i>Neo-Latin Literature and the Pastoral</i> (Grant).....	515
LENEHAN, WILLIAM T., <i>The Writing Requirements for Graduate Degrees</i> (Koefod).....	61	PANICHAS, GEORGE A., <i>English Poetry of the First World War: A Study of Lyric and Narrative Form</i> (Johnston).....	118
LEO, ERNEST J., <i>The Ludicrous Demon: Aspects of the Grotesque in German Post-Romantic Prose</i> (Jennings).....	121	—, <i>Hereditas: Seven Essays on the Modern Experience of the Classical</i> (Will).....	254
LEVIN, MAURICE I., <i>Prakticheskaja fonetika i intonatsija ruskogo jazyka</i> (Bryzgunova).....	267	PANICHAS, GEORGE A., <i>The New Orpheus: Essays Toward a Christian Poetic</i> (Scott).....	397
LEVIN, SAMUEL R., <i>The International Dimensions of Education in New York State</i> (Office of Foreign Area Studies of the New York State Education Department).....	463	—, <i>Art and Order: A Study of E. M. Forster</i> (Wilde).....	456
—, <i>The Challenge of a Revolutionary World</i> (Office of Foreign Area Studies of the New York State Education Department).....	463	PATERNOST, JOSEPH, <i>Introductory Russian Grammar</i> (Stilman and Harkins).....	192
LEVIN, SAMUEL R., <i>The Challenge of a Revolutionary World</i> (Office of Foreign Area Studies of the New York State Education Department).....	463	PEI, MARIO A., <i>Language and Style</i> (Ullmann).....	196
—, <i>American Education in a Revolutionary World: The Role of the States</i> (Office of Foreign Area Studies of the New York State Education Department).....	463	—, <i>Structural Linguistics, An Introduction for Teachers and Administrators</i> (Shapiro, Ouchi, and Foote).....	375
LOPEZ, CLAUDE A., <i>Benjamin Franklin et ses contemporains français</i> (Aldridge).....	72	—, <i>English as a Second Language: From Theory to Practice</i> (Finocchiaro).....	375
MACBAIN, WILLIAM, <i>The Troubadours</i> (Briffault).....	446	—, <i>The ABC's of Language and Linguistics</i> (Ornstein and Gage).....	375
MAINOUS, BRUCE H., <i>Le français, Book I and II, Workbook for Le français, Book I and II, Leçons Préliminaires, Teacher's Manual</i> (Ernst and Levy).....	334	—, <i>Linguistics: The Study of Language</i> (Fries).....	375
MARX, WERNER, <i>Der Anfang</i> (Von Hofe).....	62	—, <i>Elements of General Linguistics</i> (Martinet).....	375
MATTHEWS, J. H., <i>The Montmartre Colony</i> (Beachboard).....	120	—, <i>Introducing Linguistics</i> (Hall).....	375
—, <i>Albert Camus</i> (Brée).....	262	PINTO, V. DE S., <i>The Tudor Books of Saints and Martyrs</i> (White).....	55
—, <i>The Romantic Fairy Tale: Seeds of Surrealism</i> (Thalman).....	331	POMERANTZ, DONALD, <i>Initiation à la culture française</i> (Parker and Grigaut).....	331
MERKEL, GOTTFRIED F., <i>Spectrum. Modern German Thought in Science, Literature, Philosophy, and Art</i> (Lehmann, Rehder, Beyer).....	266	PORTER, JOHN J., <i>A Psycholinguistic Experiment in Foreign-language Teaching</i> (Scherer and Wertheimer).....	135
MERRILL, THOMAS F., <i>Nature and Art in Renaissance Literature</i> (Tayler).....	337	RANDALL, EARLE S., <i>Ecouter et Chanter</i> (Klinck and Klinck).....	65
MILLER, GUSTAVUS H., <i>Español: Leer, Hablar y Escribir</i> (Keesee, La Grone, and O'Connor).....	119	RATTÉ, ELIZABETH H., <i>Parlons Français-Lectures, Poèmes, Chansons, Jeux</i> (Slack and Gunther).....	519
MOORE, JOHN A., <i>R.S.V.P. Invitation à écrire</i> (Beaujour and Regalado).....	508	REICHERT, HERBERT W., <i>Spiegel und Echo. Fünf deutsche Hörspiele</i> (Goldberg).....	510
MULHAUSER, RUTH, <i>La France Moderne: Sociale, Politique, Economique</i> (Bégué and Bégué).....	63	REXINE, JOHN E., <i>Odaï</i> (Kalvos).....	65
—, <i>Les caractéristiques essentielles de la farce française et leur survivance dans les années 1550-1620</i> (Bowen).....	199	—, <i>Prometheus Bound</i> (Aeschylus).....	189
—, <i>Sainte-Beuve: Selected Essays</i> (Steegmüller and Guterman).....	265	—, <i>Vida's "Christiad" and Vergilian Epic</i> (Di Cesare).....	392
MURPHY, PAUL R., <i>Echasis Cuiusdam Captivi per Tropologiam. Escape of a Certain Captive Told in a Figurative Manner</i> (Zeydel).....	465	RIDDEL, JOSEPH N., <i>Rilke, Valéry, and Yeats, The Domain of the Self</i> (Shaw).....	193
NAAMANI, ISRAEL T., <i>Yigdal Hazon</i> (Katsch).....	462	—, <i>The Art of the Theatre: A Critical Anthology of Drama</i> (Corrigan and Rosenberg).....	263
NASH, RALPH, <i>Orlando Furioso</i> (Ariosto).....	63	ROBERTS, WILLIAM, <i>French Wit and Wisdom: A Look at Life by Great French Writers</i> (Palmeri).....	258
NEUSE, WERNER, <i>Theodor Storm's Craft of Fiction</i> (Bernd).....	119	—, <i>A King for Portugal: The Madrigal Conspiracy, 1594-95</i> (Brooks).....	342
NUGENT, ROBERT, <i>The Literary Art of Eugène Fromentin: a Study in Style and Motif</i> (Evans).....	447	ROBINSON, HENRY L., <i>Visages de France</i> (Lowe).....	66
		ROUDIEZ, LEON S., <i>The Action Française. Die-Hard Reactionaries in Twentieth-Century France</i> (Tannenbaum).....	443
		—, <i>Action Française. Royalism and Reaction in Twentieth-Century France</i> (Weber).....	443
		RUSSELL, WILLIAM, <i>Patterns for Reading Spanish</i> (Andrews and Vance).....	202
		SCHACH, PAUL, <i>King Rother</i> (Lichtenstein).....	334
		SCHOLZ, ALBERT, <i>Wir sind Utopia</i> (Andres).....	66

SCHWARTZ, KESSEL, <i>Spanish for Today</i> (Adams and Frey).....	389	de Chateaubriand (Lehtonen).....	448
SEAY, HUGH N., JR., <i>Highlights of Spanish Literature: A Bilingual Anthology with Spanish and English on facing pages</i> (Resnick and Pasmantier).....	67	SYRING, RUDOLF, <i>Mutter Courage und Ihre Kinder</i> (Brecht).....	388
SHARPE, LAWRENCE A., <i>The New Appleton Dictionary of the English and Portuguese Languages</i> (Houaiss and Avery).....	452	TESTA, DANIEL P., (See HOEKSEMA).....	125
SHOHARA, HIDE, <i>Basic Japanese for College Students</i> (Niwa and Matsuda).....	67	TODD, JOHN EMERSON, <i>A Concordance to the Poems of Emily Dickinson</i> (Rosenbaum).....	459
SIMON, JOHN K., <i>Le Malentendu</i> (Camus).....	191	TURNER, DAYMOND (See KIRCH).....	116
SINEMA, JOHN R., <i>Harrap's Standard German and English Dictionary, Part I, German-English Vol. I, A-E</i> (Jones).....	117	VAN EERDE, JOHN, <i>The Lion of Arles</i> (Edwards).....	190
SOUTER, GEORGE, <i>Swift: A Collection of Critical Essays</i> (Tuveson).....	68	VILLA FERNANDEZ, PEDRO, <i>The Tragedy of Manuel Azaña and the Fate of the Spanish Republic</i> (Sedwick).....	451
SPARKS, AMY, <i>Spanish for the First Year</i> (Rogers).....	450	VOGLER, FREDERICK W., <i>Commerce by Easy Stages: l'anglais commercial par étapes faciles</i> (Féraud and Champion).....	449
—, <i>Workbook for Spanish for the First Year</i> (Rogers and Butler).....	450	WALDMAN, ERIC, <i>The Crisis of German Ideology: Intellectual Origins of the Third Reich</i> (Mosse).....	455
STACK, EDWARD M., <i>Promenades dans Paris</i> (Lédésert and Lédésert).....	69	WALKER, T. C., <i>Cours moyen de français</i> (Dale).....	338
STRONG, ROBERT L., JR., <i>Groza</i> (The Thunderstorm) (Ostrovsky).....	69	WALTER, MARIAN, <i>The Psychologist and the Foreign-Language Teacher</i> (Rivers).....	341
—, <i>Masterpieces of Russian Literature: From the Beginnings to 1863</i> (Turkevich).....	264	—, <i>New Directions in the Study of Language</i> (Lenneberg).....	394
STURCKEN, H. TRACY, <i>Morphology of Fifteenth Century Castilian Verse</i> (Clarke).....	189	WEBER, KURT, <i>The Theatre of Revolt: An Approach to the Modern Drama</i> (Brustein).....	460
SWITZER, RICHARD, <i>L'Expression imagée dans l'oeuvre</i>		WEGENER, ADOLPH, <i>The World of Yesterday</i> (Zweig).....	453
		WONDERLEY, WAYNE, <i>Jäger des Spotts und andere Erzählungen</i> (Lenz).....	396
		WOOD, FRANK, <i>Studies in Arthur Schnitzler</i> (Reichert and Salinger).....	263

## AUTHORS AND EDITORS

ABBOTT, KENNETH MORGAN, WILLIAM ABBOTT OLD-FATHER and HOWARD VERNON CANTER, <i>Index Verborum in Ciceronis Rhetorica</i> .....	518	BEAUMONT, P. DE, <i>Au fer à cheval</i> .....	189
ADAMS, NICHOLSON B. AND HERSHEL J. FREY, <i>Spanish for Today</i> .....	389	BÉGUÉ, ARMAND and LOUISE BÉGUÉ, <i>La France Moderne: Sociale, Politique, Economique</i> .....	63
ADAMS, NICHOLSON B., AND JOHN E. KELLER, <i>Brève panorama de la littérature espagnole</i> .....	266	BERNAL, IGNACIO, <i>Mexico Before Cortez: Art, History, Legend</i> .....	396
AESCHYLUS, <i>Prometheus Bound</i> .....	189	BERNANOS, GEORGES, <i>Dialogues des Carmélites</i> .....	512
ALDRIDGE, ALFRED OWEN, <i>Benjamin Franklin et ses contemporains français</i> .....	72	BERND, CLIFFORD A., <i>Theodor Storm's Craft of Fiction</i> .....	119
AMADO, JORGE, <i>30 Anos de Literatura</i> .....	257	BERTOCCI, ANGELO PHILIP, <i>From Symbolism to Baudelaire</i> .....	449
—, <i>Home is the Sailor. The Whole Truth Concerning the Redoubtful Adventures of Captain Vasco Moscoso de Arago, Master Mariner</i> .....	257	BLEZNICK, DONALD W. (editor), <i>El ensayo español del siglo veinte</i> .....	510
ANDRES, STEFAN, <i>Wir sind Utopia</i> .....	66	BOTTKE, KARL G., <i>Brief Oral French Review</i> .....	392
ANDREWS, J. RICHARD, AND CHARLES M. VANCE, <i>Patterns for Reading Spanish</i> .....	202	BOWEN, BARBARA C., <i>Les caractéristiques essentielles de la farce française et leur survivance dans les années 1550-1620</i> .....	199
ARCE DE VÁZQUEZ, MARGOT, <i>Gabriela Mistral: The Poet and Her Work</i> .....	400	BRADY, AGNES MARIE, <i>Mi Libro de español</i> .....	116
ARIOSTO, LODOVICO, <i>Orlando Furioso</i> .....	63	—, <i>Adelante</i> .....	116
BARD, JEAN, <i>Pour lire, pour rire</i> .....	337	BRADY, AGNES MARIE, AND OBERHELMAN, HARLEY D., <i>Español moderno I</i> .....	116
BAREISS, OTTO, <i>Hermann Hesse. Eine Bibliographie der Werke über Hermann Hesse; Volume I: Bücher und Sammelwerke; Volume II: Zeitschriften und Zeitungsaufsätze</i> .....	124	—, <i>Teacher's Guide and Answer Key: Español moderno I</i> .....	116
BARLOW, NORMAN H., <i>Sainte-Beuve to Baudelaire. A Poetic Legacy</i> .....	340	BRECHT, BERTOLDT, <i>Mutter Courage und Ihre Kinder</i> .....	388
BEACHEBOARD, ROBERT, <i>The Monimartre Colony</i> .....	120	BRÉE, GERMAINE, <i>Albert Camus</i> .....	262
BEAUJOUR, MICHEL AND NANCY REGALADO, <i>R.S.V.P. Invitation à écrire</i> .....	508	BRIFFAULT, ROBERT, <i>The Troubadours</i> .....	446
		BROOKS, MARY ELIZABETH, <i>A King for Portugal: The Madrigal Conspiracy, 1594-95</i> .....	342
		BRUSTEIN, ROBERT, <i>The Theatre of Revolt: An Approach to the Modern Drama</i> .....	460



- BRYZGUNOVA, E. A., *Prakticheskaja fonetika i intonatsija russkogoazyka*..... 267  
 BUCHANAN, CYNTHIA D., *A Programmed Introduction to Linguistics (Phonetics and Phonemics)*..... 133  
 BURKE, KENNETH, *Perspectives by Incongruity and Terms for Order*..... 396  
 CAMBON, G. F., FERGUSON, J. FRANK, R. RAYMO, S. SOBOLEVITCH AND J. MCCORMICK, *A Syllabus of Comparative Literature*..... 336  
 CAMUS, ALBERT, *Le Malentendu*..... 191  
 CANNON, CALVIN (editor), *Modern Spanish Poems*... 511  
 CAPOCELLI, GINEVRA, *Outlook on Life of Various Italian Writers*..... 129  
 CARLUT, CHARLES AND ELAINE MARKS, *Récits de nos jours*..... 188  
 CARROLL, JOHN B., *Language and Thought*..... 384  
 CHILDERS, J. WESLEY, *Foreign Language Teaching*... 463  
 CLARKE, DOROTHY CLOTELLE, *Morphology of Fifteenth Century Castilian Verse*..... 189  
 CORD, WILLIAM O., *José Rubén Romero: Cuentos y Poemas inéditos con estudio y bibliografía selecta*... 72  
 CORRIGAN, ROBERT W. AND JAMES L. ROSENBERG (editors), *The Art of the Theatre: A Critical Anthology of Drama*..... 263  
 CRUMP, GALBRAITH MILLER, *The Poems and Translations of Thomas Stanley*..... 333  
 CRUZ COSTA, JOÃO, *A History of Ideas in Brazil: The Development of Philosophy in Brazil and the Evolution of National History*..... 386  
 DALE, JOHN B., AND MAGDALENE L., *Cours moyen de français*..... 338  
 DE TORO, MICHEL (editor), *Larousse des débutants*... 60  
 DESBERG, DAN AND LUCETTE ROLLET KENAN, *Modern French*..... 131  
 DEVANE, WILLIAM CLYDE, *Higher Education in Twentieth-Century America*..... 383  
 DI CESARE, MARIO A., *Vida's "Christiad" and Vergilian Epic*..... 392  
 DUMAS, ALEXANDRE, PÈRE, *Au service du roi et Au service de la reine*..... 189  
 EDWARDS, TUDOR, *The Lion of Arles*..... 190  
 ERNST, FRÉDÉRIC, AND SYLVIA NARINS LEVY, *Le français, Book I and II*..... 334  
 ———, *Workbook for Le français, Book I and II*..... 334  
 ———, *Leçons Préliminaires*..... 334  
 ———, *Teacher's Manual*..... 334  
 EVANS, ARTHUR R., JR., *The Literary Art of Eugène Fromentin: a Study in Style and Motif*..... 447  
 FANNING, GEORGE, *Conversations françaises*..... 127  
 FÉRAUD, P. AND J. P. CHAMPION, *Commerce by Easy Stages: l'anglais commercial par étapes faciles*... 449  
 FINOCCHIARO, MARY, *English as a Second Language: From Theory to Practice*..... 375  
 FISCH, HAROLD, *Jerusalem and Albion: The Hebraic Factor in Seventeenth-Century Literature*..... 516  
 FLINN, JOHN, *Le Roman de Renart dans la littérature française et dans les littératures étrangères au moyen âge*..... 329  
 FOLTIN, LORE BARBARA (editor), *Aus Nah und Fern*.. 332  
 FOWLE, WALLACE (editor and translator), *The Journals of Jean Cocteau*..... 197  
 FRIES, CHARLES C., *Linguistics: The Study of Language*..... 375  
 FRYCKSTEDT, OLOF W. (editor), *Stephen Crane: Uncollected Writings*..... 123  
 GOLDBERG, FREDERICK G. (editor), *Spiegel und Echo. Fünf deutsche Hörspiele*..... 510  
 GRANT, W. LEONARD, *Neo-Latin Literature and the Pastoral*..... 515  
 GRIMMELSHAUSEN, JOHANN JAKOB CHRISTOFFEL VON, *Simplicius Simplicissimus*..... 511  
 GULLASON, THOMAS A. (editor), *The Complete Short Stories and Sketches of Stephen Crane*..... 123  
 GUTHRIE, RAMON AND GEORGE E. DILLER (editors), *Prose and Poetry of Modern France*..... 390  
 HAGSTRUM, JEAN H., *William Blake, Poet and Painter: An Introduction to the Illuminated Verse*..... 261  
 HALL, ROBERT A., JR., *Introducing Linguistics*..... 375  
 HANNA, SAMI A., *An Elementary Manual of Contemporary Literary Arabic*..... 58  
 HARRIS, JULIAN AND ANDRÉ LÉVÊQUE, *Basic French Reader*..... 392  
 HERRICK, MARVIN T., *Comic Theory in the Sixteenth Century*..... 457  
 HERRIOTT, J. HOMER, *Towards a Critical Edition of the Celestina*..... 387  
 HIRSCHORN, HOWARD H., *Scientific and Technical German Reader*..... 269  
 HOCKING, ELTON, *Language Laboratory and Language Learning*..... 330  
 HOLMES, URBAN T. AND KENNETH R. SCHOLBERG (editors), *Essays presented to honor Alexander Herman Schutz: French and Provençal Lexicography*... 513  
 HOUAISS, ANTÔNIO AND CATHERINE B. AVERY (editors), *The New Appleton Dictionary of the English and Portuguese Languages*..... 452  
 IGLESIAS, CARMEN, *El pensamiento de Pío Baroja. Ideas centrales*..... 70  
 IRVIN, LEON P. AND DONALD L. KING, *Vingt et un contes*..... 400  
 JACKSON, H. SHELDON, AND J. STANDRING, *French Course for Technologists and Scientists*..... 57  
 JENNINGS, LEE BYRON, *The Ludicrous Demon: Aspects of the Grotesque in German Post-Romantic Prose*... 121  
 JOHNSTON, JOHN H., *English Poetry of the First World War: A Study of Lyric and Narrative Form*..... 118  
 JONES, TREVOR (editor), *Harra's Standard German and English Dictionary, Part I, German-English (Vol. I, A-E)*..... 117  
 JOOS, MARTIN, *The English Verb: Form and Meanings*..... 328  
 JÜNGER, FRIEDRICH GEORG, *Major Dobsa und andere Erzählungen*..... 513  
 KALVOS, ANDREAS, *Odoi*..... 65  
 KATSH, ABRAHAM I. (editor), *Yiggal Hazon*..... 462  
 KAYSER, WOLFGANG, *The Grotesque in Art and Literature*..... 122  
 KEESSE, ELIZABETH, GREGORY G. LA CRONE AND PATRICIA O'CONNOR, *Español: Leer, Hablar y Escribir*..... 119  
 King Rother, Translated by ROBERT LICHTENSTEIN.. 334  
 KLINCK, JEAN, AND GEORGE KLINCK, *Ecouter et*

<i>Chanter</i> .....	65	<i>Writers</i> .....	258
KOEPF, PAUL E., <i>The Writing Requirements for Graduate Degrees</i> .....	61	PARKER, CLIFFORD S., AND PAUL L. GRIGAUT, <i>Initiation à la culture française</i> .....	331
KRITZCEK, JAMES (editor), <i>Anthology of Islamic Literature from the Rise of Islam to the Modern Times</i> .....	400	PATTISON, WALTER T., <i>Representative Spanish Authors</i> .....	127
LABAREE, LEONARD W., et al. (editors), <i>Papers of Benjamin Franklin, Vol. VIII</i> .....	518	PAZ, OCTAVIO, <i>The Labyrinth of Solitude: Life and Thought in Mexico</i> .....	70
Langenscheidt's <i>New Muret-Sanders Encyclopedic Dictionary, Part I. English-German, Second Volume: N-Z</i> . Edited by OTTO SPRINGER.....	187	PEI, MARIO, <i>Invitation to Linguistics: A Basic Introduction to the Science of Language</i> .....	464
LANGELLIER, ALICE AND PAUL, <i>Ces gens qui passent</i> .....	195	PÉREZ GALDÓS, Benito, <i>La Sombra</i> .....	197
LAWSON, RICHARD H. (editor), <i>Novellen aus Wien</i> .....	60	PEYRE, HENRI, <i>Contemporary French Literature: A Critical Anthology</i> .....	339
LECUYER, MAURICE A., <i>Etude de la prose de Paul Valéry dans "La Soirée avec Monsieur Teste"</i> .....	264	POLITZER, HEINZ, <i>Franz Kafka: Parable and Paradox</i> .....	322
LEDÉSERT, R. P. L., AND D. M. LEDÉSERT, <i>Promenades dans Paris</i> .....	69	PRYCE, D. K., <i>Voici la France! (Book III)</i> .....	344
LEHMANN, W. P., HELMUT REHDER AND HANS BEYER (editors), <i>Spectrum. Modern German Thought in Science, Literature, Philosophy, and Art</i> .....	266	QUIRK, RANDOLPH, <i>The Use of English</i> .....	59
LEHMANN, W. P., HELMUT REHDER AND GEORGE SCHULZ-BEHREND, <i>Active German: An Elementary Grammar</i> .....	60	RASER, GEORGE B., <i>Guide to Balzac's Paris</i> .....	260
LEHTONEN, MAIJA, <i>L'Expression imagée dans l'œuvre de Chateaubriand</i> .....	448	REHDER, HELMUT, URSULA THOMAS, AND FREEMAN TWADDELL, <i>Deutsch: Lesen und Denken</i> .....	343
LENNEBERG, ERIC H. (editor), <i>New Directions in the Study of Language</i> .....	394	REICHERT, HERBERT W. AND HERMAN SALINGER (editors), <i>Studies in Arthur Schnitzler</i> .....	263
LENZ, SIEGFRIED, <i>Jäger des Spotts und andere Erzählungen</i> .....	396	RESNICK, SEYMOUR AND JEANNE PASMANTIER (editors), <i>Highlights of Spanish Literature: A Bilingual Anthology with Spanish and English on facing pages</i> .....	67
LIBBISH, B. (editor), <i>Advances in the Teaching of Modern Languages, Vol. I</i> .....	327	RIVERS, WILGA M., <i>The Psychologist and the Foreign-Language Teacher</i> .....	341
LOWE, ROBERT W., <i>Visages de France</i> .....	66	RODRÍGUEZ-ALCALÁ, HUGO AND WILLIAM E. WILSON, <i>Por Tierras de Sol y de Español. Libro de lectura, conversación y composición</i> .....	129
MACHIAVELLI, NICCOLÒ, <i>The Prince</i> .....	390	ROERTGEN, WILLIAM F., <i>The Frankfurter Gelehrte Anzeigen, 1772-1790</i> .....	336
MARCUS, ERIC, <i>Wir reisen nach Deutschland</i> .....	192	ROGERS, PAUL, <i>Spanish for the First Year</i> .....	450
MARTINET, ANDRÉ, <i>Elements of General Linguistics</i> .....	375	ROGERS, PAUL AND CHARLES W. BUTLER, <i>Workbook for Spanish for the First Year</i> .....	450
MATTHEWS, J. H., <i>Un Nouveau Roman? Recherches et tradition</i> .....	199	ROMAINS, JULES, <i>Un Grand Honnête Homme</i> .....	333
MAY, GEORGES, <i>Le Dilemme du Roman au XVIII<sup>e</sup> Siècle</i> .....	56	ROSENBAUM, S. P. (editor), <i>A Concordance to the Poems of Emily Dickinson</i> .....	459
MEYER, CONRAD FERDINAND, <i>Gustav Adolfs Page und acht Gedichte</i> .....	187	RUDD, MARGARET THOMAS, <i>The Lone Heretic: A Biography of Miguel de Unamuno y Jugo</i> .....	130
MIHURA, MIGUEL, <i>Carlota</i> .....	58	SALIS, J. R., VON, RAINER MARIA RILKE: <i>The Years in Switzerland. A Contribution to the Biography of Rilke's Later Life</i> .....	340
MOSSE, GEORGE L., <i>The Crisis of German Ideology: Intellectual Origins of the Third Reich</i> .....	455	SCHERER, GEORGE, AND MICHAEL WERTHEIMER, <i>A Psycholinguistic Experiment in Foreign-language Teaching</i> .....	135
MÜLLER, ARMAND, <i>Montaigne</i> .....	517	SCOTT, NATHAN A., JR. (editor), <i>The New Orpheus: Essays Toward a Christian Poetic</i> .....	397
NEWMAN-GORDON, PAULINE, <i>Corbiere-Laforgue-Apollinaire ou Le Rire en Pleurs</i> .....	132	SEDWICK, FRANK, <i>The Tragedy of Manuel Azafia and the Fate of the Spanish Republic</i> .....	451
NIWA, TAMAKO, AND MAYAKO MATSUDA, <i>Basic Japanese for College Students</i> .....	67	SHAPIRO, ALAN, EDWARD OUCHI AND EVELYN FOOTE, <i>Structural Linguistics, An Introduction for Teachers and Administrators</i> .....	375
OFFICE OF FOREIGN AREA STUDIES OF THE NEW YORK STATE EDUCATION DEPARTMENT, <i>The International Dimensions of Education in New York State</i> .....	463	SHAW, PRISCILLA WASHBURN, Rilke, Valéry, and Yeats, <i>The Domain of the Self</i> .....	193
—, <i>The Challenge of a Revolutionary World</i> .....	463	SLACK, ANNE AND W. J. GUNTHER (editor), <i>Parlons Français—Lectures, Poèmes, Chansons, Jeux</i> .....	519
—, <i>American Education in a Revolutionary World: The Role of the States</i> .....	463	SOKEL, WALTER H. (editor), <i>Anthology of German Expressionist Drama: A Prelude to the Absurd</i> .....	128
ORNSTEIN, JACOB, AND WILLIAM GAGE, <i>The ABC's of Language and Linguistics</i> .....	375	SPERONI, CHARLES, <i>Wit and Wisdom of the Italian Renaissance</i> .....	195
OSTROVSKY, A. N., <i>Groza (The Thunderstorm)</i> .....	69	STEEGMULLER, FRANCIS AND NORBERT GUTERMAN (editors and translators), <i>Sainte-Beuve: Selected</i> .....	
PALMERI, JOSEPH (editor and translator), <i>French Wit and Wisdom: A Look at Life by Great French</i> .....			

Essays.....	265	WASSERMAN, EARL P. (editor), <i>Aspects of the Eighteenth Century</i> .....	503
STILMAN, GALINA, AND WILLIAM E. HARKINS, <i>Introductory Russian Grammar</i> .....	192	WAUGH, EVELYN, <i>A Little Learning: An Autobiography: The Early Years</i> .....	458
SUPERVIA, GUILLERMINA MEDRANO, <i>La Cruz Verde: Vida y Leyendas de Méjico</i> .....	451	WEBER, EUGEN, <i>Action Française. Royalism and Reaction in Twentieth-Century France</i> .....	443
TANNENBAUM, EDWARD R., <i>The Action Française. Die-Hard Reactionaries in Twentieth-Century France</i> .....	443	WEISS, AURÉLIU, <i>Le Théâtre de Luigi Pirandello dans le mouvement dramatique contemporain: Essai</i> .....	394
TAYLER, WILLIAM EDWARD, <i>Nature and Art in Renaissance Literature</i> .....	337	WELLES, RENÉ, <i>Confrontations: Studies in the Intellectual and Literary Relations between Germany, England, and the United States during the Nineteenth Century</i> .....	398
THALMANN, MARIANNE, <i>The Romantic Fairy Tale: Seeds of Surrealism</i> .....	331	WESTHEIM, PAUL, <i>The Sculpture of Ancient Mexico</i> ..	396
TROYES, CHRÉTIEN DE, <i>Le Chevalier de la Charrette (Lancelot)</i> .....	260	WHITE, HELEN C., <i>The Tudor Book of Saints and Martyrs</i> .....	55
TUCHOLSKY, KURT, <i>Eine Auswahl</i> .....	454	WILDE, ALAN, <i>Art and Order: A Study of E. M. Forster</i> .....	456
TURGEON, FREDERICK KING, <i>Cinq Comédies (Du Moyen Age à Nos Jours)</i> .....	386	WILL, FREDERIC (editor), <i>Hereditas: Seven Essays on the Modern Experience of the Classical</i> .....	254
TURK, LAUREL HERBERT, AND EDITH MARION ALLEN, <i>El español al día</i> .....	268	WILLIAMS, EDWIN B., <i>Spanish and English Dictionary</i>	64
TURKEVICH, LUDMILLA B. (editor), <i>Masterpieces of Russian Literature: From the Beginnings to 1863</i> ....	264	WOLFE, DAVID L., ROGER L. HADLICH AND JOHN G. INMAN, <i>A Structural Course in Spanish: Student Workbook and Teacher's Manual</i> .....	125
TUVESON, ERNEST, (editor), <i>Swift: A Collection of Critical Essays</i> .....	68	WOOLF, LEONARD, <i>Beginning Again: An Autobiography of the Years 1911 to 1918</i> .....	391
ULLMANN, STEPHEN, <i>Language and Style</i> .....	196	ZERNER, MARIANNE (editor), <i>Erzählungen aus der deutschen Romantik</i> .....	327
VALDMAN, ALBERT, ROBERT J. SALAZAR, AND MARIE ANTOINETTE CHARBONNEAU, <i>A Drillbook of French Pronunciation</i> .....	198	ZEYDEL, EDWIN H., <i>Ecbasis Cuiusdam Captivi per Tropologiam. Escape of a Certain Captive Told in a Figurative Manner</i> .....	465
VOGLER, FREDERICK WRIGHT, <i>Vital d'Audiguer and the early seventeenth-century French novel</i> .....	388	ZIADEH, FARHAT J., <i>A Reader in Modern Literary Arabic</i> .....	200
VOLTAIRE, <i>Zadig; L'Ingénu</i> .....	341	ZUCKMAYER, CARL, <i>Des Teufels General</i> .....	201
VON HOFE, HAROLD, <i>Der Anfang</i> .....	62	ZWEIG, STEFAN, <i>The World of Yesterday</i> .....	453
WAGLEY, CHARLES, <i>An Introduction to Brazil</i> .....	56		
WALDMAN, ERIC, <i>The Goosestep is Verboten: The German Army Today</i> .....	466		

# Directory of Advertisers

VOLUME XLIX—1965

- ALLYN AND BACON, INC.—January, February, March, November  
Editorial and Executive Offices: 152 Tremont, Boston, Massachusetts; Rockleigh, New Jersey; 310 W. Polk St., Chicago 7, Illinois; 695 Miami Circle, N. E. Atlanta 5, Georgia; Elm at Houston, Dallas 2, Texas; Ralston Park, Belmont, California.
- AMITY INSTITUTE—November, December  
Amity Institute—NFLTAP, Box 102, Eau Claire, Wisconsin 54702.
- APPLETON-CENTURY-CROFTS—January, February, March, April, May, October, November, December  
440 Park Avenue, South, New York, New York 10016.
- ASSUMPTION COLLEGE SUMMER SCHOOL—April  
Director, Assumption College Summer School, 500 Salisbury St., Worcester, Massachusetts 01609.
- BLAISDELL PUBLISHING COMPANY, A Division of Ginn and Company—February, March, October  
135 West 50th Street, New York 10020.
- BOOKS ABROAD—February  
Circulation Manager, University of Oklahoma Press, Norman, Oklahoma.
- CHARLES SCRIBNER'S SONS—February, March, April, November, December  
College Department, 597 Fifth Avenue, New York.
- C. W. POST COLLEGE—February  
P. O., Greenvale, L. I., N. Y. 11548.
- D. C. HEATH AND COMPANY—January, February, March, April, May, October, November, December  
Home Office, Boston, Massachusetts 02116. Sales Offices: Englewood, New Jersey 17631; Chicago, Ill. 60616; San Francisco, California 94105; Atlanta, Georgia 30303; Dallas, Texas 75201; London, England, W.C. 1; Toronto, Canada 2-B.
- DENOVER-GEPPERT Co.—March, May, December  
5235 Ravenswood Avenue, Chicago, Illinois 60640
- DÉPARTEMENT ETRANGER HACHETTE—January, March, April, May  
U.W. Representative Office, 301 Madison Avenue, New York, New York 10017; 79, Boulevard Saint-Germain, Paris (6e), France.
- DOUBLEDAY & COMPANY, INC.—February  
Dept. 5-MLJ-2, Garden City, New York.
- DUKANE/MONITOR—January, February, March, April, May, October, November, December  
Dukane Corporation, Communication Systems Division, Dept. MLJ, St. Charles, Illinois 60174.
- DUPONT COMPANY—April, May, October, November, December  
Film Dept., Box 32E, Rm. N-10452, Wilmington 98, Delaware.
- EASTMAN KODAK COMPANY—January, February, March, April, May, October, November, December  
Rochester, New York.
- EMC CORPORATION, DEPT. M—February, March, April, May, October, November, December  
Educational Materials Division, 180 East 6th Street, St. Paul, Minnesota 55101.
- ENCYCLOPEDIA BRITANNICA FILMS, INC.—February, May, October, November, December  
1150 Wilmette Ave., Wilmette, Illinois 60091.
- ESCUELA DE VERANO Y EXTENSION CULTURAL, INSTITUTO TECNOLÓGICO DE MONTERREY—January, March  
Monterrey, N. L., Mexico.
- EUROPEAN PUBLISHERS REPRESENTATIVES, INC.—October  
132 West 43rd Street, New York 10036.
- FOREIGN LANGUAGE BIBLIOGRAPHIES—March  
Mrs. Faye M. Klingmeyer, 650 N. E. 136 Street, N. Miami, Florida 33161.
- FOREIGN LANGUAGE LEAGUE SCHOOLS—January, October, December  
P. O. Box 1920, Salt Lake City, Utah 84110.
- FRENCH & EUROPEAN PUBLICATIONS, INC.—January, February, March, April, May, October, November, December  
Librarie de France, Inc., Rockefeller Center-La Maison Française, 610 Fifth Avenue, New York, New York 10020.
- FUNK & WAGNALLS COMPANY, INC.—May, October, November  
360 Lexington Avenue, New York, New York 10017.
- GINN AND COMPANY—February, March, October, November, December  
Home Office: Boston. Sales Offices: New York, New York; Chicago, Illinois 60606; Atlanta, Georgia 30324; Dallas, Texas 75201; Palo Alto, California 94304; Toronto 16, Canada.
- HACHETTE INC.—October, November, December  
301 Madison Avenue, New York, N. Y. 10017.
- HARCOURT, BRACE & WORLD, INC.—November  
750 Third Avenue, New York, New York 10017.
- HARVEY HOUSE, INC., PUBLISHERS—October  
Write: Dept. MFL, Harvey House, Inc., Publishers, Irvington-on-Hudson, New York.
- HISPANIA—February, December  
George J. Edberg, Dept. of Romance Langs. & Lit., 1617-D Cathedral of Learning, University of Pittsburgh, Pittsburgh, Pennsylvania 15213.
- HOLT, RINEHART AND WINSTON, INC.—January, February, March, April, May, October, November, December  
383 Madison Avenue, New York, New York 10017; Crocker Park, San Francisco, California.
- HOUGHTON MIFFLIN COMPANY—January, February, March, April, May, December  
2 Park Street, Boston 7, Massachusetts; Avenue of the Americas, New York 36, New York; 3108 Piedmont Road, N. E., Atlanta 5, Georgia; 1900 South Batavia Avenue, Geneva, Illinois; 715 Browder Street, Dallas 1, Texas, 777 California Avenue, Palo Alto, California.
- INSTITUTE FOR AMERICAN UNIVERSITIES, AIXEN-PROVENCE—November, December  
The Director, Institute for American Universities, 2 bis, rue du Bon-Pasteur, Aix-en-Provence, France.
- INSTITUTE IN THE TEACHING OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE—May  
The Chairman, Department of English for Foreign Students, St. Michael's College, Winooski, Vermont.
- INSTITUTO TECNOLÓGICO DE MONTERREY—January  
Escuela de Verano Y Extension Cultural, Monterrey, N. L., Mexico.
- INTERNATIONAL FILM BUREAU, INC.—February, March, April, May, October, November, December  
332 South Michigan Avenue, Chicago, Illinois 60604.
- INTERNATIONAL REVIEW OF APPLIED LINGUISTICS IN LANGUAGE TEACHING—October  
Chilton Books, East Washington Square, 525 Locust Street, Philadelphia, Pennsylvania 19106/USA.
- ITALICA—March, December  
Professor Ernest S. Falbo, Gonzaga University, Spokane 2, Washington.



- JOHN J. MURPHY COMPANY, INC.—April  
1641 Blue Rock Street, Cincinnati, Ohio 45223.
- LANGUAGE MASTERS—May, October, November, December  
1610 East 2nd Street, Brooklyn, New York 11230.
- LE FRANÇAIS DANS LE MONDE—October, December  
ou au Département Étranger Hachett, 79 Bd St-Germain, Paris 6<sup>e</sup>.
- L'UNIVERSITÉ LAVAL—February, December  
Cours d'été de français, Pavillon des Sciences humaines, Cité Universitaire, Ste-Foy, P.Q.—Canada.
- MARQUETTE UNIVERSITY AT THE UNIVERSITY OF MADRID—December  
Director, Study Center in Madrid, Marquette University Milwaukee, Wisconsin 53233
- MCGRAW-HILL BOOK COMPANY—January, February, March, April, May, October, November, December  
330 West 42nd St., New York, New York 10036;  
Webster Division, 1154 Reco Avenue, St. Louis, Missouri, 63126.
- MLA COOPERATIVE FOREIGN LANGUAGE TESTS—February, April, October, November  
Educational testing Service, Cooperative Test Division, Princeton, New Jersey and Berkeley, California.
- MODERN LANGUAGES—JOURNAL OF THE MODERN LANGUAGE ASSOCIATION—January, March  
Hon. Secretary, Modern Language Association, 2 Manchester Square, London, W1, England.
- NEW YORK UNIVERSITY PRESS—April, May.  
32 Washington Place, New York, New York 10003.
- NOBLE & NOBLE PUBLISHERS, INC.—March, April, May, November  
750 Third Avenue, New York, New York 10017.
- NORTHAMPTON SCHOOL FOR GIRLS—February  
Summer School of French, Box J, Northampton, Massachusetts.
- NORTHEAST CONFERENCE ON THE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES—November  
Mrs. Nancy W. Lian, Northeast Conference, 910 West End Avenue, Apt. 1-E, New York, New York 10025.
- OXFORD BOOK COMPANY—April  
71 Fifth Avenue, New York, New York 10003.
- OXFORD UNIVERSITY PRESS—January, February, March, April, May, October, November, December  
417 Fifth Avenue, New York, New York 10016.
- PRENTICE-HALL, INC.—February, March, October, November  
Englewood Cliffs, New Jersey.
- PRODUCTION & MARKETING CO. INC.—March  
Newtown, Connecticut.
- PRUETT PRESS—October  
2930 Pearl Street, Boulder, Colorado.
- RADIO CORPORATION OF AMERICA—January, February, April, May, October, November, December  
Audio-Visual Products, Bldg. 15-5, Camden 2, New Jersey; RCA Victor Company Ltd., Montreal, Canada.
- SCHOLASTICS MAGAZINES—April  
902 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, New Jersey.
- SCHOOLBOYS ABROAD, THE PHILLIPS ACADEMIES—April, May, October, November, December  
Administrator, Schoolboys Abroad, 16 School Street, Andover, Massachusetts 01810.
- SCHOOL SERVICE BUREAU—January, February, March, December  
Post Office Box 278 L, Windsor, Connecticut.
- SCOTT, FORESMAN & CO.—January, March, May,  
433 E. Erie St., Chicago 11, Illinois; Atlanta, Georgia; Dallas, Texas; Palo Alto, California; Fair Lawn, New Jersey.
- SOCIEDAD HONORARIA HISPÁNICA—May, October, December  
Richard B. Klein, Secretary-Treasurer, Box 484, Greencastle, Indiana 46135.
- STECHELT-HAFNER, INC.—January, March, May, October  
31 East 10th Street, New York, New York 10003.
- ERNEST STOWELL—December  
Professor Ernest Stowell Wisconsin State College Eau Claire, Wisconsin
- SUMMER SCHOOLS—INTERNATIONAL—March, December  
P. O. Box 199, Northfield, Minnesota.
- SUZANNE ET PIERRE—March  
Mrs. V. T. Vogt, 8 Foster Road, Lexington, Massachusetts 02173.
- SYMPOSIUM—January, March,  
Syracuse University Press, University Station, Box 87, Syracuse 10, New York.
- TANDBERG OF AMERICA, INC.—January, February, March, April, May, October, November, December  
8 Third Avenue, P. O. Box 171, Pelham, New York.
- TEACHING AUDIALS AND VISUALS INC.—January, February, March, April, May, October, November, December  
250 West 57th Street, New York, New York 10019.
- THE AMERICAN INSTITUTE FOR FOREIGN STUDY—April, October, November  
Director of Programs, Temple Bar Building, Suite 1023, Cincinnati, Ohio.
- THE BRUCE PUBLISHING COMPANY—January, February, March, April, May, October, November, December  
2811 Bruce Building, Milwaukee, Wisconsin, 53201.
- THE EDU-TEK CORP.—October  
The EDU-TEK Corp., Box 9417, St. Louis, Mo. 63161.
- THE EXPERIMENT IN INTERNATIONAL LIVING—November  
Leadership, The experiment in International Living, Putney, Vermont 05346.
- THE FRENCH BOOK GUILD—January, February, March, April, May, November  
Dept. MLJ, 101 Fifth Avenue, New York, New York 10003.
- THE FRENCH REVIEW—February, December  
Leon S. Roudiez, Editor-in-Chief, 517 Philosophy Hall, Columbia University, New York 27, New York.
- THE GERMAN QUARTERLY—January, March, December  
Herbert H. J. Peisel, Business Manager, Syracuse University, Syracuse 10, New York.
- THE LANGUAGE SCHOOLS—April  
Middleburg College, Middleburg, Vermont 05753.
- THE MACMILLAN COMPANY—February, March, October, December  
60 Fifth Avenue, New York, New York 10011.
- THE MAIL ORDER LIBRARY—October  
132 West 43rd Street, New York 10036.
- THE ODYSSEY PRESS, INC.—March, December  
55 Fifth Avenue, New York, New York 10003.
- THE RONALD PRESS COMPANY—February, March, April, May, October, November  
15 East 26th Street, New York, New York.
- THE SEABURY PRESS—October  
The Seabury Press, 815 Second Avenue, New York, N. Y. 10017.
- THE SLAVIC AND EAST EUROPEAN JOURNAL—February, November  
Journals Department 105, University of Wisconsin Press, Box 1379, Madison, Wisconsin 53701.
- THE STATE TEACHERS COLLEGE, SALTILLO, MEXICO—March, April,  
Mary Wise, P. O. Box 601, Redlands, California 92374.
- THE TRANSLATION PUBLISHING CO., INC.—January, February,  
67 Irving Place, New York 3, New York.
- THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS—April  
Chicago, Illinois, and London, England.
- THE UNIVERSITY OF COLORADO—February, March, April,  
Modern Language House, Main 108, Boulder, Colorado.
- THE UNIVERSITY OF WISCONSIN-MILWAUKEE—April



Department A, Summer Sessions, University of  
Wisconsin-Milwaukee, Milwaukee, Wisconsin 53211.  
TOK-BACK VOICE REFLECTOR—May, October, November  
2926 Avalon Avenue, Berkeley, California 94705.  
TRANS-WORLD FILMS, INC.—January, February, March,  
April, May, October, November, December  
Dept. MLJ, 332 S. Michigan Avenue, Chicago Illinois  
60604.  
UNIVERSITY OF MINNESOTA, SUMMER SESSION—March  
Minneapolis, Minnesota 55455.  
VERLAG FÜR SPRACHMETHODIK—October  
Verlag für Sprachmethodik, 5331 Königswinter-

Margaretenhöhe (Germany).  
WADSWORTH PUBLISHING COMPANY, INC.—April  
Belmont, California.  
WELLS COLLEGE, SUMMER SCHOOL OF GERMAN/1965  
January  
Aurora, New York 13026  
WESTERN RESERVE UNIVERSITY, SUMMER SCHOOL—  
March, April, May,  
2040 Adelbert Road, Cleveland, Ohio 44106.  
WILMAC RECORDERS—December  
Wilmac Recorders 921 E. Green St., Pasadena,  
California

